

Din egen bogsamling!

Illustrerede KLASSIKERE

De bedste fortællinger af
verdens største forfattere



Vælg blandt disse interessante og spændende hefter:

- | | | | |
|--|------------------------------|--------------------------------|--|
| 1. ALICE I EVENTYRLAND | 48. JORDEN RUNDT I 80 DAGE | 96. VILDE DYR JEG HAR KENDT | 144. DRONNINGENS HALSBAND |
| 2. REJSEN TIL MÅNEN | 49. ULF LARSEN | 97. GULLIVERS REJSE | 145. SOROVERE VED RORET |
| 3. PELSJÆGEREN KIT CARSON | 50. DEN FRANSK-TYSKE KRIG | 98. DEN USYNLIGE MAND | 146. MELLEM TIGRE OG FORRÆDERE |
| 4. HÅMLET | 51. KIDNAPPET | 99. HR. KADET ESAY | 147. BARON MONCHHAUSENS
EVENTYR |
| 5. NYBYGGEREN DANIEL BOONE | 52. NÅR NATUREN KALDER | 100. SILAS MARNER | 148. ALICE BAG SPEJLET |
| 6. KLODERNES KAMP | 53. DEN SORTE TULIPAN | 101. TYVE ÅR EFTER | 149. RÆDSELSNETTER |
| 7. FANG DEM LEVENDE | 54. DEN SORTE FREGAT | 102. PONTIAC | 150. GULDØLLEN |
| 8. WILHELM TELL | 55. DET STORE OPGOR | 103. MODETS RØDE KOKARDE | 151. MED GORILLA JÆGERNE |
| 9. MYTTERIET PÅ BOUNTY | 56. MANDEN MED JERNMASKEN | 104. NORDENS LØVE | 152. CANTERVILLE SPØGELSET |
| 10. LIVINGSTONE | 57. I KAMP MOD HAVET | 105. ZARENS KURER | 153. NYBYGGERNE PÅ PRÆRIEN |
| 11. JEANNE D'ARC | 58. SPIONEN | 106. LODSEN | 154. FANGEN PÅ ZENDA |
| 12. DAVY CROCKET | 59. KLAN-KRIGEN I SKOTLAND | 107. RØVERNE I 'DOONE GLEN' | 155. SPAER DAME |
| 13. ILIADEN | 60. DE 45 LIVGARDISTER | 108. MONTEZUMAS SKATTE | 156. FAUST |
| 14. DEN RØDE PIRAT | 61. MYTTERIET | 109. MED KURS MOD VEST | 157. ROLF KRAKE OG HANS
KÆMPER |
| 15. BUFFALO BILL | 62. FORFULGT | 110. MANESTENEN | 158. DE SKOTSKE DRENGE |
| 16. TALISMANEN | 63. DEN FARLIGSTE FÆSTNING | 111. DEN FULDKOMNE FORBRYDELSE | 159. ULYKKE-SKIBET VASA |
| 17. MOBY DICK | 64. EN SKÆRSOMMERNATSDRØM | 112. DEN ULIGE KAMP | 160. HERRE OG TJENER |
| 18. FYRSTEN OG TIGGEREN | 65. FLASKEDJÆVELEN | 113. DE KORSKANSKE BRØDRE | 161. KONGENS RING |
| 19. HUCKLEBERRY FINN | 66. CYRANO DE BERGERAC | 114. STORE FORVENTNINGER | 162. ÆNEIDEN |
| 20. EN VERDENSOMSEJLING
UNDER HAVET | 67. TUAN JIM | 115. TO ÅR FORAN MASTEN | 163. ILANDSFISKERE |
| 21. DEN HEMMELIGHEDSFULDE Ø | 68. DE FØRSTE PÅ MÅNEN | 116. SAMMENSVÆRGELEN | 164. JASON EROBRER DET
GYLDNE SKIND |
| 22. MACBETH | 69. I PANSER OG PLADE | 117. DON QUIJOTE | 165. TIL SØS MED KAPTAIN COOK |
| 23. SKATTEGEN | 70. DAVID BALFOUR | 118. DEN SORTE PIL | 166. DEN SIDSTE INCA-HØVDING |
| 24. RIDDERNE OM DET RUNDE BORD | 71. BJERGENES KONGE | 119. KLOKKEREN FRA NOTRE DAME | 167. EN FRYGTELIG HÆVN |
| 25. ODYSSEEN | 72. DAVID COPPERFIELD | 120. POLYPFEN | 168. MODIGE MÆND |
| 26. KONG SALOMONS MINER | 73. JUNKEREN AF BALLENTRAE | 121. DE ELENDEIGE | 169. FORLIST |
| 27. BILL HICKOK | 74. I KVÆLERSLANGENS GREB | 122. SMUKKE SORTE | 170. DE TITUSINDE MARCH |
| 28. GALLERKRIGEN | 75. STIFINDER | 123. JULIUS CÆSAR | 171. DET SPANSKE SLAVESKIB |
| 29. TAND OG KLO | 76. MARCO POLOS REJSE | 124. GUDERNES FODE | 172. HEDT BLOD |
| 30. TO BYER | 77. MED ILD OG SVÆRD | 125. MANDEN DER LER | 173. ULYKKEFUGLEN |
| 31. ROBINSON KRUSOE | 78. HUSET MED DE SYV GAVLE | 126. BENJAMIN FRANKLIN | 174. STRIDEN OM OTRANTO |
| 32. PRÆRIE-VØGNER | 79. FAMILIEN ROBINSON | 127. KVINDEN I HVIDT | 175. EN PIRATS SKÆBNE |
| 33. ONKEL TOMS HYTTE | 80. MANDFOLKELEJREN | 128. TOM BROWNS SKOLEDAGE | 176. KARL 12'S VÅBENDRAGER |
| 34. ROMEO OG JULIE | 81. EN COWBOY BLANDT RIDDERE | 129. ROBUR EROBREREN | 177. KAMPEN OM MØLLEN |
| 35. WATERLOO | 82. HJORTEDRÆBER | 130. SØENS SØNNER | 178. SLAGET OM QUÉBEC |
| 36. VEJEN TIL OREGON | 83. BEN HUR | 131. KLEOPATRA | 179. DENVER-EKSPRESSENS AFSPORET |
| 37. ROB ROY | 84. LÆDERSTRØMPE | 132. POMPEJIS SIDSTE DAGE | 180. KONGENS FLUGT |
| 38. IVANHOE | 85. PIRATKAPTJANEN | 133. JANE EYRE | 181. TARTARUELLEN |
| 39. PRÆRIEN | 86. BØRGERKRIG | 134. OLIVER TWIST | 182. FARLIG SEJLADS |
| 40. GREVEN AF MONTE CHRISTO | 87. FANGET AF EN KOMET | 135. TUSIND OG EEN NAT | 183. SLAGET VED HASTINGS |
| 41. ROBIN HOOD | 88. DØMT UDEN DOMMER | 136. VERDENS BEHERSKER | 184. ZU VENDI - DET GYLDNE RIGE |
| 42. ULVEHUNDEN | 89. DEN SIDSTE MOHIKANER | 137. TYPEE | 185. CUSTER'S SIDSTE SLAG |
| 43. ORKANEN | 90. DR. JEKYLL OG MR. HYDE | 138. KOSAKHØVDINGEN | 186. JUGURTHA FORRÅDT |
| 44. REJSEN TIL JORDENS INDRE | 91. DE TRE MUSKETERER | 139. MANDEN UDEN FÆDRELAND | 187. AZTERKERNE SEJLER |
| 45. UNDER TO FLAG | 92. RIP VAN WINKLE | 140. TOM SAWYER | 188. SANTIAGOS FORLIS |
| 46. TIDSMASKINEN | 93. MANDEN FRA VIRGINIA | 141. KUNSTNER OG VOVEHALS | |
| 47. FORÆLDRELØS SKIBBRUDEN | 94. MANDEN FRA VIRGINIA | 142. MYTTERISTERNES Ø | |
| | 95. MED SVÆRDET I HÅND | 143. DEN MYSTISKE JÆGER | |

– fås hos alle bladhandlere.

Forhandleren har som regel et stort udvalg af ILLUSTREREDE KLASSIKERE. Men hvis han ikke har det nummer, du søger, så indsend din bestilling til: Forlaget Illustrerede Klassikere A/S, Kronprinsessegade 20, København K, postgirokonto 62993. Skriv venligst tydeligt navn og adresse. Bestillingen anføres bag på »Kupon til modtageren».

Illustrerede
KLASSIKERE

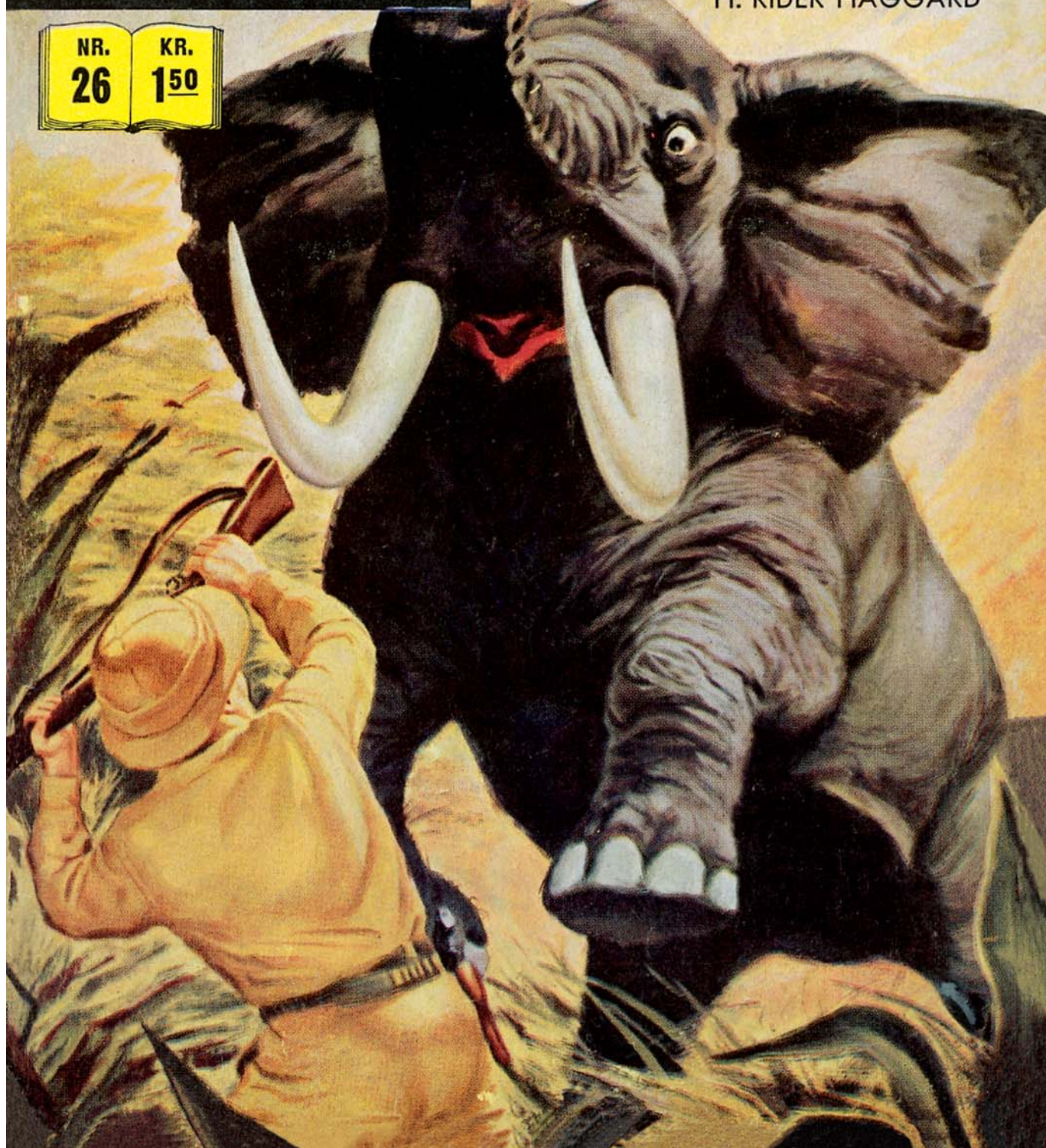
*De bedste fortællinger af
verdens største forfattere*

NR.
26

KR.
150

**KONG
SALOMONS
MINER**

H. RIDER HAGGARD



Den ambivalente imperialist

af Haakon W. Isachsen
bearbejdet til dansk af
Anders Hjorth-Jørgensen



Sir Henry Rider Haggard

Få engelske forfattere - måske lige bortset fra vennen Rudyard Kipling - er så knyttet til Victoria-tidens verdensbillede som H. Rider Haggard. I store dele af hans forfatterskab bobler en tidstypisk ambivalens i forhold til imperiet og dets fremtid.

I det senvictorianske miljø følte man på den ene side, at det britiske verdensherredømme var rigtigt og retfærdigt - den britiske "race" og kultur var alle andre overlegen. På den anden side sneg der sig en usikkerhed ind i forhold til fremtiden. Havde Storbritannien nået toppunktet? Ville imperiet og den britiske kultur degenerere for til sidst at give op overfor "de andre"?

I den forbindelse rejste der sig kritiske røster overfor styret i kolonierne - men ikke at de blev styret! Bidrog kolonisatorernes fremfærd til at styrke eller undergrave det britiske imperium og dermed den kristne, vestlige civilisation?

LIV OG GERNING

Henry Rider Haggard blev født den 22. juni 1856 i Norfolk i England som det ottende barn af ialt ti. Faderen William Meybohm Rider Haggard var advokat, moderen Ella Davenport var digter.

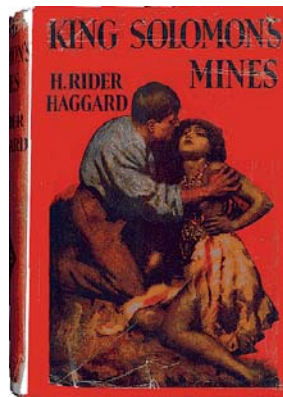
Faderen var dybt skuffet over sønnens indsats og resultater i skolen, og da Henry også blev afvist, da han søgte ind i hæren, havde faderen fået nok. Derfor tilbød han i 1875 sønnen som sekretær for Sir Henry Bulwer, viceguvernør i Natal i Sydøst-Afrika. Haggard tog del i den britiske annekseration af Boer-republikken, og i 1878

blev han ansat ved højesteretten i Transvaal i Sydafrika.

I 1880 giftede han sig med engelske Mariana Louisa Margitson, og de fik efterhånden en søn og tre døtre. De blev boende på Haggards strudsefarm i Afrika indtil 1881, hvor de britiske tropper led af afgørende nederlag, og Storbritannien afstod Transvaal til Holland. Det medførte, at

Haggard og hans hustru vendte hjem til England. Men opholdet i Afrika kom til at præge ham resten af livet - ikke mindst som forfatter.

Udgave fra 1940'erne af King Solomon's Mines med en usædvanlig forside, der viser den døende Foulata i kaptajn Goods arme.



Tilbage i England begyndte Haggard at studere jura, og i 1884 fik han advokatbevilling. Allerede to år forinden var han imidlertid debuteret som forfatter, så hans praksis som advokat blev af kort varighed. I stedet koncentrerede han sig om at skrive.

Selvom han er mest kendt for sine skønlitterære bøger, skrev Haggard også bøger om bl.a. landbrug, forholdene i de afrikanske kolonier og om Frelsens Hærs sociale arbejde.

I 1895 forsøgte han uden held at blive indvalgt i Parlamentet. 1912-17 foretog han mange rejser som medlem af The Dominions Royal Commission, i 1912 blev han adlet og i 1919 blev han udnævnt til Knight Commander of the Order of the British Empire.

H. Rider Haggard døde 68 år gammel på et plejehjem i London den 14. maj 1925.

LITTERÆR KARRIERE

Haggards første bog, *Cetewayo and His White Numbers*, fra 1882 var en gennemgang af nyere afrikansk historie. Den forholdt sig kritisk til, hvordan briterne styrede Sydafrika, og den blev ikke specielt godt modtaget.

Et par år senere forsøgte han sig som skønlitterær forfatter med romanen *Dawn*. Senere samme år fulgte *The Witch's Head*, som på mange måder var hans litterære gennembrud med hensyn til skrivestil. Han havde "fundet sin stemme".

Det var dog først med den næste roman, *King Solomon's Mines*, i 1885, at det læsende publikum rettede opmærksomheden mod ham. Bogen blev en succes hos både kritikere og publikum. Dermed var der ikke længere tvivl om, hvad Haggard skulle bruge sin fremtid på.

Myten siger, at *Kong Salomons*

miner havde sit udspring i en diskussion mellem Haggard og hans brødre om Robert Louis Stevensons *Treasure Island* (Skatteøen), som udkom i 1883. Haggard sluttede diskussionen med at vædde 5 shilling på, at han kunne skrive en mindst ligeså god bog. Og det gjorde han - ifølge myten i løbet af seks uger.

Da bogen var færdig solgte han alle rettigheder til den for 100 £. Han fortrød dog og indgik i stedet en aftale, som sikrede ham 10% i royalty af bogsalget. Det kunne han kun være tilfreds med, når man tænker på, at bogen snart solgte omkring 30.000 eksemplarer om året.

I 1887 udkom så Haggards næst mest kendte bog, *She*. Med den skabte han en kvindeskikkelse, den mystiske Ayesha, som er gået ind i psykiatrihistorien. Sigmund Freud omtaler hende i sin bog *Drømmetydning* fra 1899, og C. G. Jung karakteriserer hende som en kvindelig arketype. Den danske Haggard-ekspert Bjørn Larsen siger, at med *She* havde "Haggard opbrugt sine ideer og temaer, men det gør ikke så meget". For han fortsatte med stor succes at variere disse temaer og ideer i omkring 60 romaner mere. Indtil sin død udgav han mindst en bog om året og enkelte år både tre og fire. Efter hans død udkom fem efterladte romaner, og i 1926 udkom selvbiografien *The Days of My Life: An Autobiography of Sir H. Rider Haggard*. Datteren L. R. Haggard skrev i 1951 en mindebog om faderen: *The Cloak That I Left*, og i 1980 udkom en redigeret udgave af hans dagbøger: *The Private Life of Sir H. Rider Haggard*.



Sigmund Freud havde *She* liggende på sit natbord! Historien melder intet om, hvorvidt han inden sin død i 1939 nåede at se Hollywood-filmen fra 1935.

SEXISME

Grundtemaet i de fleste af Haggards bøger er civiliserede briters udforskning af ukendte lande og kontinenter - nogen gange Afrika, andre gange fiktive, "tabte verdener".

I nogle tilfælde regeres et sådant ukendt land af en mystisk, underkøn kvinde - altid hvid, selvom vi befinder os i Afrika. Mellem denne kvinde og helten eller dennes følgesvend, opstår der et romantisk forhold, men de forenes aldrig.

Sexualiteten træder aldrig tydeligt frem i Haggards bøger, men de blev også til i Victoria-tiden. Dog ligger den underdrejet og mange gange slet skjult. Som når Haggard i Kong Salomons miner leverer denne beskrivelse: " ... on the north side of the nipple of the southernmost of the two mountains I have named Sheba's breasts".

Landskabet i bogen bliver flere gange sammenlignet med dronningen af Sabas krop, som de engelske eventyrere udforsker og kæmper sig frem på for til sidst at trænge ind i grotten, hvor skatten er skjult.

Men her er de i fare for at blive in-

Negerhøvdingen Umslopogas (Umbopa) får sin egen historie fortalt i Nada the Lilly, 1892. Han ender sine dage efter det store slag i Allan Quatermain, 1897.

despærret og må finde en flugtvej. Selvfølgelig undslipper de og kan vende trygt tilbage til civilisationen, til England, til mandssamfundet. De beholder deres uafhængighed og er hverken blevet forført af Afrika eller kvinden.

Haggards tvetydige holdning til kvinder har vel til en vis grad overlevet i vestlig populærkultur helt frem til vore dage. En beundring af kvinden som sådan og en fascination af stærke, selvstændige kvinder, men også en grundlæggende frygt for samme. En nagende frygt for hvilke hekse og troldkvinde, der skjuler sig bag den tiltrækkende facade.



RACISME

Set med dagens øjne er det nemt at få øje på den latente racisme i Haggards bøger. Men dengang fremkaldte det ingen nævneværdig reaktion, for Haggard lagde sig op ad den almindelige holdning i den vestlige kultur.

I *Kong Salomons miner* giver både fortælleren og hovedpersonerne gentagne gange udtryk for de indfødte afrikaneres umodenhed og naivitet. De tåler ikke alkohol, men drikker gerne - og meget! De opfatter tekniske indretninger som skydevåben som magiske. De lader sig let skræmme og flygter fra alt, de ikke forstår.

På den anden side er briterne kloge og rationelle, de vurderer situationerne nøgternt og handler fornuftigt.

De hvide allierer sig ofte med en eller flere "ædle indfødte", som adskiller sig fra sine racefæller ved deres ædelmodighed og fornuft - og alliance med de hvide. Ofte beskrives disse indfødte med beundring ud fra deres fysik: "a magnificent-looking man: I never saw a finer native."

I fortsættelsen til *Kong Salomons miner*, romanen *Allan Quatermain* (Det hvide folk), opdager den aldrende helt en ukendt civilisation i hjertet af Afrika. Den stamme er magtfuld og avanceret i sin udvikling. De er selvfølgelig hvide!

SKEPTIKEREN

I retfærdighedens navn må det siges, at Haggard efter sine år i Afrika også havde respekt for sider af den afrikanske kultur, og han indså, at den vestlige ekspansion ikke var udelukkende positiv. I slutningen af *Kong Salomons miner* giver Kukuanalands kong Umbopa klart udtryk for sin skepsis overfor den hvide kulturs negative sider:

"I will see no traders with their guns and rum. My people shall fight with the spear and drink water like their forefathers before them. I will have no praying-men to put fear of death into my men's hearts, to stir them up ... and make path for the white men who follow to run on."

På den ene side fremgår det klart af Haggards tekster, at de indfødte er uvidende og overtroiske og har brug for den britiske civilisation for at komme videre. Men samtidig ligger der en advarsel til europæerne om ikke med deres fremfærd at ødelægge kulturelle værdier, de hverken ser eller forstår. Den afrikanske kultur rummer også værdier, som bør bevares.

Denne skepsis overfor imperiets kolonipolitik kommer klart til udtryk i Haggards dagbøger

fra hans tilbagevenden til Afrika i 1914, udgivet som *Diary of an African Journey: The Return of Rider Haggard* i 2000. Han havde ikke besøgt kontinentet i over 30 år, og han var ikke begejstret for det, han så:

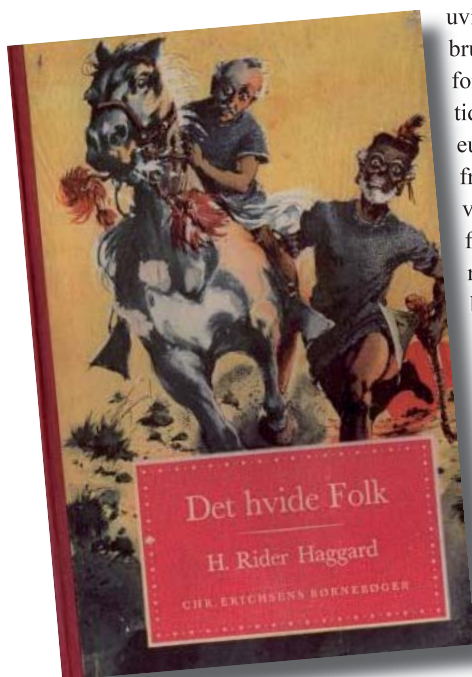
"Den hvide mand har en stor regning at betale til de indfødte, og betalingen vil blive indkasseret i en eller anden valuta. De, der insisterer på at så vind, må være parate til at høste storm. Muligvis vil Sydafrika ende med at blive mere eller mindre sort, for ingen hvid race har nogen sinde haft held til at etablere sig permanent i Afrika."

Og han noterer i dagbogen om behandlingen af zulu'erne: "Retfærdigheden i mange af vore handlinger overfor dem, kan der sættes store spørgsmålstegn ved. Når mulighed byder sig og under alle mulige påskud, tager vi deres land og spiser dem af med de dårligste og mest usunde områder. Den aktuelle situation forekommer fuld af farer, som enten ikke erkendes eller ignoreres af de politikere, der varetager den praktiske styring."

Så i forhold til de sorte afrikanere forekommer Henry Rider Haggard som en mere forstående og nuanceret person, end den hans romaner giver indtryk af.

Haakon W. Isachsen er norsk forlagsredaktør, uddannet lærer og har studeret børnelitteratur ved Barnevernsakademiet i Oslo. Han har skrevet om tegneserier i flere bøger og anmeldt børnebøger.

Det hvide folk udgivet af Chr. Erichsens Forlag i 1955 er en af de danske udgaver af Allan Quatermain. Bogen er nummer 2 af Haggards 14 romaner og 5 noveller om storvildtjægeren, men da helten dør, er det også den sidste i kronologien. I bogen beskrives han således: "en tynd, visnen person på 63 år med et gult ansigt, magre hænder, store brune øjne, tyndt gråt, kort afskåret hår, der nærmest kan sammenlignes med en halvt opslidt skobørste ...". En beskrivelse forsidetegneren Tage Andersen - bedst kendt for tegneserien Willy på eventyr - har taget til sig.



I USA udkom King Solomon's Mines i otte oplag. Både tegneserien og forsiden forblev uforandret i alle oplag, dvs. henholdsvis tegnet og malet af Henry C. Kiefer.

Henry C. Kiefer

- se biografi bog 2 side 121.

Udgivet første gang i USA som Classic Comics #97 i juli 1952.

Udgivet på dansk som Illustrerede Klassikere nr. 26 i fire oplag - det første i 1956.

Desuden udgivet som Stjerneklassiker nr. 3.

Manus:
Kenneth W. Fitch

Tegninger:
Henry C. Kiefer

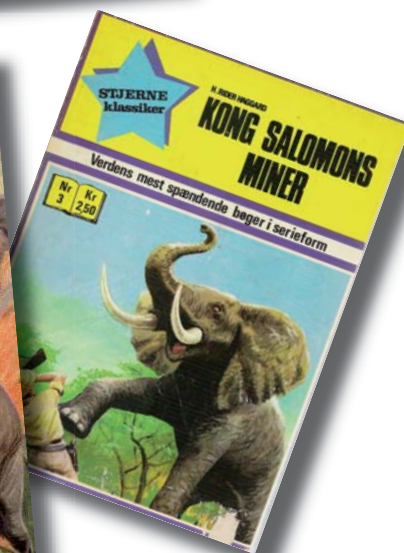
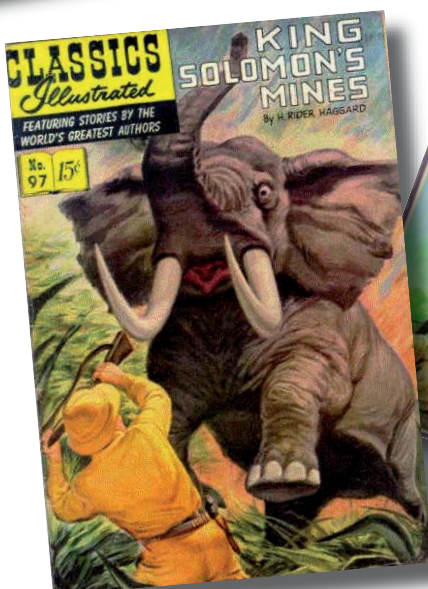
Kiefer tegnede indhold og forsider til en lang række Classics Illustrated, hvilket også fremgår af biografien side 121 i bog 2. Flere af de tegnede forsider er senere erstattet af malede forsider, som Kiefer ikke står som ophavsmænd til. Blandt disse er Twenty Thousand Leagues Under the Sea (CI-47) (se bog 5 side 175), og Joan of Arc (CI-78) (se bog 3 side 121). Men han stod også for malede forsider til syv Classics Illustrated: Pudd'nhead Wilson (CI-93), King Solomon's Mines (CI-97), Mutiny on the Bounty (CI-100), William Tell (CI-101), Men Against the Sea (CI-103), Bring 'em Back Alive (CI-104) og The Talisman (CI-111).

Kenneth William Fitch
- se biografi bog 2 side 11.



Henry C. Kiefer tegnede 18 forsider, som var erstattet af malede forsider udført af andre kunstnere, da de udkom på dansk. Men han malede også syv forsider, hvoraf de fem af dem blev brugt på de danske udgaver. De danske udgaver af CI-93 og CI-103 havde malede forsider af andre kunstnere.

Den malede forside til Stjerneklassiker nr.3 var ikke udført af Kiefer, men inspireret af hans forside til CI-97.





Haggard i dansk boghandel, biograf og tv!

af Anders Hjorth-Jørgensen

til at spille Haggards helt i romantisk samspil med Deborah Kerr.

Ligesom 1950-versionen tager J. Lee Thompsons noget pjattede, Indiana Jones-inspirerede filmatisering fra 1985 sig også friheder i forhold til romanen ved at placere en romantisk heltinde ved Quatermains side.

I dette tilfælde er det Sharon Stone, der sekunder Richard Chamberlain - et samspil de iøvrigt gentog i 1987 i *Allan Quatermain and the Lost City of Gold*.

Endelig har Patrick Swayze prøvet kræfter med Quatermain i en TV-filmatisering fra 2004 - overfor endnu en smuk kvinde, Alison

Doody, der ligesom Kerr og Stone har brug for hjælp til at finde enten en ægtemand eller en far!

I 1937 havde Robert Stevensons filmatisering premiere - med Cedric Hardwicke som en moden Quatermain og den amerikanske bas-baryton Poul Robeson som Umpopa.

I 1950 var det Stanley Grangers tur

Allerede to år efter udgivelsen af den engelske førsteudgave i 1885 forelå *Kong Salomons Miner* i en dansk udgave fra Sigvard Thomsens Forlag. Siden er fulgt utallige andre - de fleste bearbejdet til et ungdommeligt publikum. De tilgængelige kan søges og lånes via www.bibliotek.dk. Den komplette udgave på engelsk fra 1907 kan downloades fra www.gutenberg.org/dirs/etext00/8kslm10.txt.

Også danske biografte har haft titlen på plakaten.

